

KŐBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. február 16-án 9.04 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 21. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Wygocki Richárdné	elnök
Dávid Mária	elnökhelyettes
Wygocki Richárd	képviselő

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Nánási Zoltán István	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
jogi előadó	Jegyzője képviselőként
Vaderna Réka	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és
gazdasági ügyintéző	Civilkapcsolati Osztály képviselőként

Az ülést vezeti: Wygocki Richárdné elnök.

Elnök: *Az elnök az ülést megnyitja; megállapítja, hogy az ülésen 3 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Vaderna Réka vezeti magyar nyelven.

Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Dávid Mária elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Elnökhelyettes: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 1/2026. (II. 16.) határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Dávid Mária elnökhelyettest választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontot.* Kérem a képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a napirendet.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2/2026. (II. 16.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a napirendet az alábbiak szerint fogadja el:

1. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) számú határozat módosításáról

(1. számú előterjesztés)

Előterjesztő:


Wygocki Richárdné elnök

2. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadásáról

(2. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

3. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi munkatervének elfogadásáról

(3. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

4. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának és természetbeni juttatásának megállapításáról

(4. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

5. Előterjesztés a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről

(5. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

6. Előterjesztés a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel, a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel, valamint a Lengyel Művelődési Házszal együttműködési megállapodás megkötéséről

(6. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

7. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat előfizetéséről a Polonia Węgierska című havilapra és a *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóiratra

(7. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

8. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. december és 2026. január - február hónapokban megtartott programjainak támogatásáról

(8. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

Elnök: Megállapítom, hogy elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) számú határozat módosítása

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2025. év II. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és atcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. A

Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 3/2026. (II. 16.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat módosításáról

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetésének

- a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 3 688 959 Ft,
- b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 3 688 959 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

- a) költségvetési bevételek: 3 369 961 Ft,
- b) költségvetési kiadások: 3 688 959 Ft,
- c) költségvetési működési hiány: 318 998 Ft,
- d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
- e) költségvetési hiány összesen: 318 998 Ft,
- f) finanszírozási bevételek: 318 998 Ft,
- g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
- h) finanszírozási többlet: 318 998 Ft,
- i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat az alábbi 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat módosításáról szóló .../2026. (... ..) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2025. december 31-étől kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. A napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadása

Elnök: A Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) működési

költségeire biztosított támogatásról szóló, NEMZ-MŰK-26-0157 azonosítószámú támogatói okiratban foglaltak.

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2026. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 4/2026. (II. 16.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi költségvetésének

a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 252 000 Ft,

b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 252 000 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

a) költségvetési bevételek: 1 352 000 Ft,

b) költségvetési kiadások: 2 252 000 Ft,

c) költségvetési működési hiány: 900 000 Ft,

d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,

e) költségvetési hiány összesen: 900 000 Ft,

f) finanszírozási bevételek: 900 000 Ft,

g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,

h) finanszírozási többlet: 900 000 Ft,

i) összes hiány: 0 Ft.

3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciaállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az 1. melléklet határozza meg.

6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.

7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfeltevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.

8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.

9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.

10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a) a 2026. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2026. szeptemberi ülésére,

b) a 2026. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2027. februári ülésére.

12. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

13. Ezt a határozatot 2026. január 1-jétől kell alkalmazni.

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. A második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi munkatervének elfogadása

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a javaslatról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 5/2026. (II. 16.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi munkatervéről

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. évi munkatervét az 1. melléklet szerint fogadja el.

2. Ez a határozat 2026. január 1-jén lép hatályba és 2026. december 31-én hatályát veszti.

1. melléklet az 5/2026. (II. 16.) határozathoz

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi munkaterve

Január

- a) Folyamatos, aktív kapcsolattartás az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi, illetve a vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal, valamint civil szervezetekkel.
- b) Folyamatos, aktív kapcsolattartás a Kőbányán található Lengyel Perszonális Plébániával, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a Lengyel Művelődési Házzal, az Országos Lengyel Önkormányzattal, a Lengyel Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolával és Kiegészítő Nemzetiségi Óvodával, a Lengyel Kutatóintézettel és Múzeummal, illetve a kerületi civil szervezetekkel.
- c) A kőbányai lengyelek történetének folyamatos kutatása.
- d) Együttműködési megállapodás kötése a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a Lengyel Művelődési Házzal, a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel, valamint a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal.
- e) Január 17-én a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola nyilvánosan meghirdetett Gyermekefarsang c. rendezvényének támogatása.
- f) Január 17-én 18 órától – együttműködve a Bem Egyesülettel, annak székhelyén (1051 Budapest, Nádor u. 51. II. 1.) farsangi rendezvény szervezése lengyel és magyar néphagyományok bemutatásával, többek közt kőbányai lakosok részvételével.

- g) Előkészületek a Lengyel Házban működő Nasza Grupa Teatralna (A Mi Színhátszó Csoportunk) márciusban előadandó szindarabjával kapcsolatosan:

Február

- a) Lengyel sajtótermékek kiadásának anyagi támogatása. Polonia Węgierska, Głos Polonii.
b) Elő-Valentin-napi koncert rendezése február 8-án a Bem Egyesülettel közösen – annak székhelyén – kőbányai lengyel, ill. lengyel származású lakosok részvételével.
c) Február 14-én nyilvánosan meghirdetett jelmezbál óvodás korú gyermekek számára a Bem Egyesület székhelyén.
d) Senior Farsangi Bál szervezése, kulturális műsor összeállítása a lengyel ostatki (farsangfarka) néphagyományairól, az ünnepség megrendezése a Lengyel Házban február 16-án, húshagyó kedden 18 órai kezdettel.
e) A kőbányai BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola február 17-én tartandó Nemzetiségi Gasztronómia c. rendezvényének támogatása (népviseletek, népművészeti tárgyak, lengyel „csemegék” biztosítása, segédanyag a prezentációhoz).
f) Február 21-én Szilassy Alex, a világ leavatottabb Chopin-előadója jubileumi (15.) koncertje a Bem Egyesület székhelyén, a program támogatása.

Március

- a) Szereplőként való folyamatos részvétel a Lengyel Házban működő Nasza Grupa Teatralna (A mi színhátszó csoportunk) próbáin.
b) Március 7-én a Bem Egyesület székhelyén tartandó központi lengyel nőnap műsor támogatása.
c) Március 14-én, Bem József tábornok születésének 232. évfordulója alkalmából – a kőbányai Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola (1102 Budapest, Állomás u. 10.) és a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola (1025 Budapest, Törökvész út 67.) tanulóival közösen – ünnepi koszorúzás a Bem-szobornál (megemlékezés a márciusi ifjakról, Bem apóról, a 1848/49-es forradalomról és szabadságharcról).
d) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén, majd a koszorúzáson az Új Köztemetőben.
e) Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása az MTVA Jelmez-és Kelléktárából a Hamupipőke c. szindarabnak a Lengyel Házban március 22-én, vasárnap 12 órakor történő bemutatásához.
f) A Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola 1025 Budapest, Törökvész út 67.) által szervezett „Húsvéti pálmakészítő műhely” anyagi támogatása.
g) Részvétel a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány tavaszi kulturális rendezvényén a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban; támogatás nyújtása a műsor költségeihez.
h) Március 23-án – a Lengyel-Magyar Barátság Napján – Korompay Emánuel, a lengyelországi hungarológia egyik magyar úttörője, az első magyar–lengyel szótár szerkesztője, a katyáni vérengzés magyar áldozata születésnapjának évfordulóján vetített képes előadás a Korompay-családról.

Április

- a) Április 2-án – a lengyel húsvéti hagyományok keretében – ünnepi tojástörés a kőbányai Lengyel Házban, tojásvadászat az udvaron; a program támogatása (tojás, húsvéti csokitojás, édes sütemény).
b) Április 12-én 10 óra 30 perckor ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) a katyáni áldozatok emlékére.

- c) Április 12-én 17 órakor katowicei vendégművészek (Insolito Trio) koncertje (helyszín: a Bem Egyesület székhelye), a program támogatása.
- d) Állatkerti kedvezményes belépők biztosítása, állatkerti séta megszervezése ZOO-pedagógusok vezetésével a kőbányai Lengyel Kiegészítő Nyelvoktató Óvoda (1102 Budapest, Állomás u. 10.) óvodásai számára.

Május

- a) Május 3-án, vasárnap 12 órakor, a Lengyel Templomban fél 11-kor kezdődő szentmise után ünnepi megemlékezés a Lengyel Házban az Alkotmány ünnepéről; performance a Deák téren – a Bem Egyesülettel együttműködve – az ünnep szélesebb körben való népszerűsítése céljából.
- b) Támogatás nyújtása a május 17-i elsőáldozás alkalmából a Lengyel Templom virágdíszekkel való feldíszítéséhez.
- c) Részvétel a IX. Kőbányai Balkán Esten a Mélytónál. Majális Kőbányán, főzőverseny.
- d) Május 23-án koncerttel egybekötött könyvbemutató a Bem Egyesület székhelyén. Támogatás nyújtása.
- e) Május 24-én részvétel a Mindenkori Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébániatemplom ünnepi búcsúja alkalmából; a búcsúnap programjainak támogatása.

Június

- a) Június 20-án IX. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató – Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- b) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton, a „Nemzetiségek utcája” közös nemzetiségi programon megjelenés kulturális műsorral és gasztronómiai bemutatóval, koszorúzás a Szent László-szobornál.
- c) Június 27-én részvétel a Magyarországi Lengyelség Napja alkalmából tartott ünnepi szentmisén a Szent István Bazilikában, majd az Aranytíz ünnepségen, s ennek keretében a 2026. évi Szent László- és a Magyarországi lengyelekért-díj ünnepi átadásán. (Jelmezek és kellékek biztosítása az MTVA Jelmez- és Kelléktárából a „Lovagkirály” és kíséretének megjelenítéséhez).
- d) A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, illetve a Lengyel Művelődési Házzal közös szervezésben emléktábla készítése, illetve avatása a Conti-kápolnánál – a hajdan ott imádkozó lengyelek emlékére.
- e) Június 28-án ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt a poznaí 56-os júniusi felkelés emlékére felállított kopjafánál.
- f) A Lengyel Perszonális Plébánia szerzetesnővére, Weronika Jaworska által szervezett Hagyományörző Lengyel Katolikus Gyermektábor programjainak anyagi támogatása. Tervezett időpont: június 21-28; helyszín: Dél-Lengyelország).

Július

- a) Részvétel a hagyományos Derenki Búcsún az ünnepi szentmisén és megemlékezésen, illetve a temetőben történő koszorúzáson.
- b) 7-napos erdélyi tanulmányi kirándulás szervezése.

Augusztus

- a) Augusztus 1-jén koszorúzás a solymári brit katonai temetőben nyugvó II. világháborús lengyel pilóták emlékére.
- b) Erdélyi tanulmányi kirándulás (szeptember 24-30.) szervezése.
- c) Részvétel „lengyel színekben” a 2026. augusztus 20-i Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten.

- d) A Lengyel Templom (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) Szent Kinga Kórusa számára 5-napos kórusműhely támogatása. Részvétel a műhelygyakorlatokon.
- e) Augusztus 29-én részvétel Balatonbogláron a hajdani boglárcsikok emlékére rendezett ünnepi megemlékezésen, ill. koszorúzáson gróf Teleki Pál néhai miniszterelnök szobránál, ill. Varga Béla kiskgazdapárti képviselő, balatonboglári plébános, a II. világháborús lengyel menekült fiatalok középiskola oktatása megszervezőjének sírjánál.

Szeptember

- a) Szeptember 1-jén a Farkasréti temetőben ünnepi megemlékezés és koszorúzás a II. világháborús lengyel menekültek megsegítésében felbecsülhetetlen érdemeket szerzett id. dr. Antall József, Baló Zoltán és Utassy Loránd sírjainál.
- b) Részvétel a XXIX. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban, főzőverseny.
- c) Szeptember 17-én (csütörtök) 17 órakor Görög Ibolya előadása a protokoll témakörében a Bem Egyesület székhelyén (az előadói tiszteletdíj biztosítása).
- d) Erdélyi tanulmányi kirándulás lengyel nyomokban (szeptember 24-30.) – a programok támogatása (belépőjegyek).

Október

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezendő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Részvétel a XXXIII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok programjain, támogatás nyújtása az Adalbert Egyesület, ill. a Lengyel Művelődési Ház által szervezett programok megvalósításához.
- c) Észak-magyarországi, ill. felvidéki kirándulás a II. világháborús lengyel menekültek befogadásának emlékére (október 16-18.).
- d) Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából tartandó megemlékezésén és az ünnepi koszorúzáson az Új Köztemető 301-es parcellájában.
- e) Október 22-én részvétel az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából az Adalbert Egyesület és ill. a Lengyel Művelődési Ház által megrendezésre kerülő lengyel nyelvű megemlékezésen és ünnepi koszorúzáson a magyar-lengyel szolidaritás kopjafájánál.

November

- a) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson a Pongrác Közösségi Ház emléktáblánál. (november 4.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) A Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából a Lengyel Házban tartandó ünnepi rendezvény támogatása.
- d) A Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából részvétel a Piłsudki-emléktáblánál való ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson. Ezt követően részvétel a november 11-én 12.30-tól már hagyományosan tartandó ünnepi rendezvényen („születésnap tortája” biztosítása Lengyelország újjászületése 108. évfordulójának alkalmából), egyúttal megemlékezés Szent Mártonról (november 11.), valamint lengyelországi, illetve magyarországi kultuszáról – kőbányai lengyelek, illetve lengyel származású lakosok bevonásával.
- e) November 25-én, a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléknapján koszorúzás Kőbányán az Állomás utca – Korponai utca sarkán lévő emléktáblánál.
- f) November 28-án a Bem Egyesület székhelyén tartandó Andrzejki (András-napi vigadalom) programjainak támogatása.

December

- a) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségén (a lengyel karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban – a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében – a budapesti lengyel iskolák tanulóinak bevonásával.
- b) Mikulás-ünnepség szervezése, mikuláscsomagok biztosítása a Lengyel Ház óvodásai, a – Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete szárnyai alatt a Lengyel Házban működő – Czarne Bratanki (Fekete Cimborák) cserkészcsapat tagjai, valamint a kőbányai lengyel, illetve lengyel származású gyermekek részére.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Karácsonyi ünnepség, ostyatörés megszervezése a Lengyel Házban.
- e) Szépkorúak karácsonyi ünnepségének támogatása és megszervezése a Lengyel Házban.
- f) Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása a Magyar Televízió Jelmez-és Kelléktárából egy karácsonyi tematikájú színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal elfogadtuk a határozati javaslatot. A harmadik napirendi pontot lezárom.

4. napirendi pont

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának és természetbeni juttatásának megállapítása

Elnök: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 109. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az elnökének, elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg. A tiszteletdíj, természetbeni juttatás megállapítása nem kötelező, csupán lehetőség. Erre figyelemmel javaslom, hogy tiszteletdíj és természetbeni juttatás 2026. január 1. napjától – 2026. december 31. napjáig terjedő időszakra ne kerüljön megállapításra. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 6/2026. (II. 16.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának megállapításáról

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi működési költségvetési támogatása terhére 2026. január 1-jétől 2026. december 31-éig terjedő időszakra tiszteletdíjat nem állapít meg.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 7/2026. (II. 16.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) természetbeni juttatásának megállapításáról

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi működési költségvetési támogatása terhére 2026. január 1-jétől 2026. december 31-éig terjedő időszakra természetbeni juttatást nem állapít meg.

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. A napirendi pontot lezárom.

5. napirendi pont

A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredménye

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

A Köznév, tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 8/2026. (II. 16.) határozata a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026/2027. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a lengyel anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.

2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2026/2027. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a lengyel anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.

3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. A napirendi pontot lezárom.

6. napirendi pont

A Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel, a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel, valamint a Lengyel Művelődési Házzal együttműködési megállapodás megkötése

Elnök: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Lengyel Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni egyrészt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31. I. emelet 7.), másrészt a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.), harmadrészt a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel (1051 Budapest, Nádor utca 34.), negyedrészt pedig a Lengyel Művelődési Házzal (1102 Budapest, Állomás u. 10.) a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodások nagyban hozzájárulnak a kerületi lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 9/2026. (II. 16.) határozata a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 10/2026. (II. 16.) határozata a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 11/2026. (II. 16.) határozata a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 12/2026. (II. 16.) határozata a Lengyel Művelődési Házzal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Lengyel Művelődési Házzal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatokat. A hatodik napirendi pontot lezárom.

7. napirendi pont

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat előfizetése a Polonia Węgierska című havilapra és a *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóiratra

Elnök: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Polonia Węgierska című havilap, valamint a Głos Polonii című folyóirat 2026. évre szóló előfizetésének költségeire 30 000,- Ft és 20 000,- Ft, azaz összesen 50 000,- Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.

A *Polonia Węgierska* a magyarországi lengyel közösség országos közéleti és kulturális havilapja, amely évente 12 alkalommal jelenik meg az Országos Lengyel Önkormányzat kiadásában. Az újság célja a Magyarországon élő lengyel nemzetiségi közösség életének, kulturális eseményeinek, hagyományainak, történelmének, valamint a lengyel–magyar kapcsolatoknak a bemutatása és erősítése, továbbá a közösségi identitás megőrzésének támogatása.

A *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóirat, amely a magyarországi lengyel diaszpóra életével, hagyományaival, történetével, valamint a lengyel–magyar kulturális kapcsolatokkal foglalkozik. A kiadvány célja a lengyel nemzetiségi identitás és kulturális örökség ápolása, a közösségi események dokumentálása és a közösségi információáramlás elősegítése.

A jelen előterjesztésben megjelölt sajtótermékek éves előfizetése nagyban hozzájárul a kőbányai Lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 13/2026. (II. 16.) határozata a Polonia Węgierska című havilapra történő előfizetés költségeiről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a *Polonia Węgierska* című havilap 2026. évre szóló előfizetésének költségeire összesen 30 000,- Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 14/2026. (II. 16.) határozata a *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóiratra történő előfizetés költségeiről

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóirat 2026. évre szóló előfizetésének költségeire összesen 20 000,- Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatokat. A napirendi pontot lezárom.

8. napirendi pont

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. december és 2026. január - február hónapokban megtartott programjainak támogatása

Elnök: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 9/2025. (II. 19.) határozatával fogadta el a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét.

A 2025. évi munkaterv alapján megtartott programok:

1. Az Önkormányzat 2025. december 7-én Lengyel Családi Napot tartott (Szent Miklós szentmise, Mikulás-ünnepség, Nasza Grupa Teatralna „A karácsonyi ének” c. színdarab). A jelmezkölcsönzésre 20 000 keretösszeget határoztunk meg a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 74/2025. (XII. 01.), a Lengyel Családi Nap és a központi Mikulás-ünnepség támogatásáról szóló határozata alapján. A kölcsönzés számla szerinti összege a tervezettet meghaladta, ezért a kölcsönzés költségeihez további 4 638 Ft összeggel járulunk hozzá a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A 2025. december 7-én tartott Lengyel Családi Nap keretében a – Nasza Grupa Teatralna nevű színjátszó csoport által bemutatott – Karácsonyi ének c. színdarabnak oly nagy sikere volt, hogy december 19-én du. 17 órakor újabb előadásra került sor. A nyilvános előadás számos nézőt és érdeklődőt vonzott. A jelmezek kölcsönzési díjához az Önkormányzat 21 717,-Ft-tal járult hozzá a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az 5/2026. (II. 16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét.

2026. évi programok:

3. Az Önkormányzat a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola igazgatójának (Beata Mondovics) kérelmét követően támogatta az iskolában 2026. január 17-én kora délután tartott Gyermekfarsang rendezvényt. A nyilvánosan meghirdetett programon az iskola tanulói, azok szülei, nagyszülei, barátai, ismerősei és bárki más érdeklődő is részt vehetett. Az Önkormányzat 20 000,- Ft összeget biztosított pogácsára, valamint 21 950,- Ft-ot party-kellékekre, összesen 41 950 Ft-ot, a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

4. Az Önkormányzat támogatta a Bem Egyesület (1051 Budapest, Nádor u. 34. II. 1.) farsangi rendezvényét, amelyre szintén 2026. január 17-én került sor, 18 órai kezdettel, többek között kőbányai résztvevőkkel. Az Önkormányzat a farsangi műsor utáni állófogadáshoz pogácsát és édes süteményt biztosított 29 745 Ft összegben, a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

Munkaterven kívüli program:

5. Az Önkormányzat a kulturális kapcsolatok ápolásával összefüggő feladatok ellátása érdekében részt vett 2026. február 5-én a Kőbányai Örmény Önkormányzat volt elnökhelyettese, néhai Bacsá Gyula temetésén, ahol 5 500,- Ft értékben helyezett ki koszorút a 2026. évi működési támogatás terhére.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 15/2026. (II. 16.) határozata a Lengyel Családi Nap és a központi Mikulás-ünnepség többletköltségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Lengyel Családi Nap és a központi Mikulás-ünnepség költségeihez további 4 638,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 16/2026. (II. 16.) határozata a Karácsonyi ének c. színdarab ismételt előadásának támogatásáról

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Karácsonyi ének c. színdarab ismételt előadásának jelmezkölcsönzési költségeihez 21 717,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 17/2026. (II. 16.) határozata a Petőfi Sándor Lengyel Iskola gyermekfarsangjának támogatásáról

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Petőfi Sándor Lengyel Iskola gyermekfarsangjának költségeihez 41 950,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 18/2026. (II. 16.) határozata a Bem Egyesület farsangi rendezvényének támogatásáról

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Bem Egyesület farsangi rendezvényének költségeihez 29 745,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 19/2026. (II. 16.) határozata temetési koszorú költségének támogatásáról

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Kőbányai Örmény Önkormányzat volt elnökhelyettese, néhai Bacsza Gyula 2026. február 5-én az Új Köztemetőben megtartott temetése alkalmából megvásárolt koszorú költségeire mindösszesen 5 500 Ft összeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 3 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatokat. A nyolcadik napirendi pontot lezárom.

Elnök: Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **09 óra 12 perckor** bezárom.

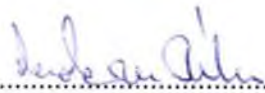
K.m.f.



Wygocki Richárdné
elnök



Dávid Mária
elnökhelyettes



Vaderna Réka
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2025. február 16. 9.00 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 21. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

1. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) számú határozat módosításáról

(1. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

2. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadásáról

(2. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

3. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi munkatervének elfogadásáról

(3. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

4. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának és természetbeni juttatásának megállapításáról

(4. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

5. Előterjesztés a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérés eredményéről

(5. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

6. Előterjesztés a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel, a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel, valamint a Lengyel Művelődési Házzal együttműködési megállapodás megkötéséről

(6. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

7. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat előfizetéséről a Polonia Wegierska című havilapra és a *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóíratra

(7. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

8. Előterjesztés a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. december és 2026. január - február hónapokban megtartott programjainak támogatásáról

(8. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Wygocki Richárdné elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 06 1 433-8154-es számon, illetve e-mailben a VadernaReka@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző munkanap 16.00 óráig.

Budapest, 2026. február 12.

Üdvözlettel,

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

ELŐLAP

Előterjesztés a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat módosításáról
BIZALMAS a dokumentum egésze csak a melléklet(ek)

Az előterjesztést tárgyalja:*		Az ülés időpontja: (év, hó, nap)	Benyújtási határidő: (év, hó, nap)
KT	x	2026. 02. 16.	2026. 02. 12.

Az előterjesztést készítő: Váraljainé Venczel Ivett
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Szervezeti egység	Átvétel időpontja, aláírás	Ügyintéző neve, aláírása, dátum	Szervezeti egység vezetőjének aláírása, dátum
Szakmai felelős		Váraljainé Venczel Ivett <i>Váraljainé</i> 2025. FEBR. 04.	Papp Ágnes <i>Papp</i> 2025. FEBR. 04.
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály			
Jogi Osztály		Dr. Nánási Zoltán <i>Zoltán</i> 2025. FEBR. 04.	
Aljegyző	<i>diédél</i> 2025.02.05. <i>far</i>		
Jegyző			
Előterjesztő			
Szervezési Osztály		Sorszám:	

* Egyéb szervezeti egység részvétele esetén kitöltendő, többszörözhető.

Mellékletek száma: ___db

színes melléklet

pdf (e-mailben)

Az SZMSZ 32. § (5) bekezdése szerint engedélyezett előterjesztés:

Polgármesteri engedélyezés: _____ (dátum) _____ (aláírás)

Jegyzői egyetértés: _____ (dátum) _____ (aláírás)

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.)
határozat módosításáról

I. Tartalmi összefoglaló

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását.

Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Az Áht. 34. § (5) bekezdése továbbá kimondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzatainak és kiadási előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására az előbbi szabályt kell alkalmazni azzal, hogy a képviselő-testület hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat testülete gyakorolja, polgármesteren a nemzetiségi önkormányzat elnökét kell érteni.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2025. év II. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A költségvetési főösszeg 2025. július 1. és 2025. december 31. között mindösszesen 662 321 Ft összeggel emelkedett. A növekedést a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től kapott 600 000 Ft összegű támogatás, továbbá 62 321 Ft kamat- és működési bevétel eredményezi.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges átcsoportosítások végrehajtása következtében a személyi juttatások előirányzata 199 309 Ft összeggel, a járulékok előirányzata 20 779 Ft összeggel, míg a dologi kiadások előirányzata 719 962 Ft összeggel emelkedett, továbbá a beruházások előirányzata 277 729 Ft összeggel csökkent.

II. Hatásvizsgálat

A Határozat szerint az elnök köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni a Határozat módosítását a 2025. július 1. és 2025. december 31. közötti időszakra vonatkozóan.

Az elnöki előterjesztés elfogadásával a Határozaton átvezetésre kerülnek a 2025. év II. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és a zárszámadásáról. Az Njt. 132. § (1) bekezdése alapján az önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a képviselő-testület, a szabályszerűségéért pedig az elnök felel.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat módosításáról szóló határozatot.

Budapest, 2026. február „ ”



Wygocki Richárdné
elnök

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián
jegyző

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (... ..) határozata

**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.)
határozat módosításáról**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetésének

- a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 3 688 959 Ft,
- b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 3 688 959 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

- a) költségvetési bevételek: 3 369 961 Ft,
- b) költségvetési kiadások: 3 688 959 Ft,
- c) költségvetési működési hiány: 318 998 Ft,
- d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
- e) költségvetési hiány összesen: 318 998 Ft,
- f) finanszírozási bevételek: 318 998 Ft,
- g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
- h) finanszírozási többlet: 318 998 Ft,
- i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat az alábbi 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 19.) határozat módosításáról szóló .../2026. (... ..) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2025. december 31-étől kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

1. melléklet a 9/2025. (II.19.) határozathoz
Működési és felhalmozási bevételek és kiadások (Ft)

1. melléklet ... 2026 (... ..) határozathoz

	A	B	C	D	E
1	Megnevezés	2025.12.31. előirányzat			
		működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező	Összesen
2	Bevételek				
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 307 640			3 307 640
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5	B3 Közhatalmi bevételek				0
6	B4 Működési bevételek	62 321			62 321
7	B5 Felhalmozási bevételek				0
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10	Költségvetési bevételek összesen	3 369 961	0	0	3 369 961
11	B813 Maradvány igénybevétele	318 998			318 998
12	Finanszírozási bevételek összesen	318 998	0	0	318 998
13	Bevételek összesen	3 688 959	0	0	3 688 959
14	Kiadások				
15	K1 Személyi juttatások	0	763 640		763 640
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	82 600		82 600
17	K3 Dologi kiadások	2 538 771	181 677		2 720 448
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19	K5 Egyéb működési célú kiadások				0
20	K6 Beruházások			122 271	122 271
21	K7 Felújítások				0
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23	Költségvetési kiadások összesen	2 538 771	1 027 917	122 271	3 688 959
24	Finanszírozási kiadások				0
25	Kiadások összesen	2 538 771	1 027 917	122 271	3 688 959
26	Költségvetési hiány-többlet				-318 998
27	Finanszírozási hiány-többlet				318 998
28	Összes hiány-többlet				0
29	Hiány belső finanszírozása				318 998

Köbányai Lengyel Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételek és kiadások (Ft)

2. melléklet az előterjesztéshez

1	A Megnevezés	2025.06.30. előirányzat				2025.12.31. előirányzat					
		működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező	Összesen	Előirányzat-változtatás	működés kötelező		felhalmozás kötelező		Összesen
							működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező	Összesen	
2	Bevételek										
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 707 640			2 707 640	600 000	3 307 640			3 307 640	
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0	0				0	
5	B3 Közhatalmi bevételek				0	0				0	
6	B4 Működési bevételek				0	62 321	62 321			62 321	
7	B5 Felhalmozási bevételek				0	0				0	
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0	0				0	
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0	0				0	
10	Költségvetési bevételek összesen	2 707 640	0	0	2 707 640	662 321	3 369 961	0	0	3 369 961	
11	B813 Maradvány igénybevétele	318 998			318 998	0	318 998			318 998	
12	Finanszírozási bevételek összesen	318 998	0	0	318 998	0	318 998	0	0	318 998	
13	Bevételek összesen	3 026 638	0	0	3 026 638	662 321	3 688 959	0	0	3 688 959	
14	Kiadások					0					
15	K1 Személyi juttatások	60 000	504 331		564 331	199 309	0	763 640		763 640	
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	7 800	54 021		61 821	20 779	0	82 600		82 600	
17	K3 Dologi kiadások	1 837 317	163 169		2 000 486	719 962	2 538 771	181 677		2 720 448	
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0	0				0	
19	K5 Egyéb működési célú kiadások				0	0				0	
20	K6 Beruházások			400 000	400 000	-277 729			122 271	122 271	
21	K7 Felújítások				0	0				0	
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0	0				0	
23	Költségvetési kiadások összesen	1 905 117	721 521	400 000	3 026 638	662 321	2 538 771	1 027 917	122 271	3 688 959	
24	Finanszírozási kiadások				0	0				0	
25	Kiadások összesen	1 905 117	721 521	400 000	3 026 638	662 321	2 538 771	1 027 917	122 271	3 688 959	
26	Költségvetési hiány-többlet				-318 998					-318 998	
27	Finanszírozási hiány-többlet				318 998					318 998	
28	Összes hiány-többlet				0					0	
29	Hiány belső finanszírozása				318 998					318 998	

ELŐLAP

Előterjesztés a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2026. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozat megalkotásáról
BIZALMAS a dokumentum egésze csak a melléklet(ek)

Az előterjesztést tárgyalja:*		Az ülés időpontja: (év, hó, nap)	Benyújtási határidő: (év, hó, nap)
KT	x	2026. 02. 16.	2026. 02. 12.

Az előterjesztést készítő: Váraljainé Venczel Ivett
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Szervezeti egység	Átvétel időpontja, aláírás	Ügyintéző neve, aláírása, dátum	Szervezeti egység vezetőjének aláírása, dátum
Szakmai felelős		Váraljainé Venczel Ivett 2026 FEBR 04.	Papp Ágnes 2026 FEBR 04.
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály			
Jogi Osztály		Dr. Nánási Zoltán 2026 FEBR 04.	
Aljegyző	dr. Erdős 2026.02.05.		
Jegyző			
Előterjesztő			
Szervezési Osztály		Sorszám:	

* Egyéb szervezeti egység részvétele esetén kitöltendő, többszörözhető.

Mellékletek száma: ___db színes melléklet pdf (e-mailben)

Az SZMSZ 32. § (5) bekezdése szerint engedélyezett előterjesztés:

Polgármesteri engedélyezés: _____ (dátum) _____ (aláírás)

Jegyzői egyetértés: _____ (dátum) _____ (aláírás)

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló határozat
megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) működési költségeire biztosított támogatásról szóló, NEMZ-MŰK-26-0157 azonosítószámú támogatói okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

A Tervezet mindösszesen bruttó 317 500 Ft összeget biztosít a reprezentációs kiadások fedezetére.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2026. évi működési támogatásának összege 1 352 000 Ft, mely 312 000 Ft-emelkedést mutat a 2025. évi támogatáshoz képest. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2026. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és a 2025. évről áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2026 áprilisában kerül folyósításra, ezért a Tervezet ehhez kapcsolódóan előirányzatot még nem tartalmaz.

Finanszírozási bevételeként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 900 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2026. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 78. § (3) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva önállóan megalkotja a költségvetését, és ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 114. § (1) bekezdés d) pontja alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és zárszámadásáról.

A 2026. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2026. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat


A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló határozatot.

Budapest, 2026. február „ ”



Wygocki Richárdné

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (... ..) határozata
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi költségvetésének
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 252 000 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 252 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
 - a) költségvetési bevételek: 1 352 000 Ft,
 - b) költségvetési kiadások: 2 252 000 Ft,
 - c) költségvetési működési hiány: 900 000 Ft,
 - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
 - e) költségvetési hiány összesen: 900 000 Ft,
 - f) finanszírozási bevételek: 900 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
 - h) finanszírozási többlet: 900 000 Ft,
 - i) összes hiány: 0 Ft.
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatonként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatonként az I. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a
 - a) a 2026. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2026. szeptemberi ülésére,
 - b) a 2026. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2027. februári ülésére.
12. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
13. Ezt a határozatot 2026. január 1-jétől kell alkalmazni.

Működési és felhalmozási bevételek és kiadások (Ft)

1. melléklet a .../2026 (...) határozathoz

	A	B	C	D	E
1	Megnevezés	2026. évi előirányzat működés kötelező	2026. évi előirányzat működés önként	2026. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2026. évi előirányzat összesen
2	Bevételek				
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 352 000			1 352 000
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5	B3 Közhatalmi bevételek				0
6	B4 Működési bevételek				0
7	B5 Felhalmozási bevételek				0
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10	Költségvetési bevételek összesen	1 352 000	0	0	1 352 000
11	B813 Maradvány igénybevétele	900 000			900 000
12	Finanszírozási bevételek összesen	900 000	0	0	900 000
13	Bevételek összesen	2 252 000	0	0	2 252 000
14	Kiadások				
15	K1 Személyi juttatások		250 000		250 000
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		20 981		20 981
17	K3 Dologi kiadások	1 503 519	77 500		1 581 019
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19	K5 Egyéb működési célú kiadások				0
20	K6 Beruházások			400 000	400 000
21	K7 Felújítások				0
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23	Költségvetési kiadások összesen	1 503 519	348 481	400 000	2 252 000
24	Finanszírozási kiadások				0
25	Kiadások összesen	1 503 519	348 481	400 000	2 252 000
26	Költségvetési hiány-többlet	-151 519	-348 481	-400 000	-900 000
27	Finanszírozási hiány-többlet	900 000	0	0	900 000
28	Összes hiány-többlet	748 481	-348 481	-400 000	0
29	Hiány belső finanszírozása	900 000	0	0	900 000

Működési és felhalmozási bevételek és kiadások (F0)

2 melléklet előterjesztéshez

1	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	G
	Megnevezés	2024. évi várható teljesítés	2025. évi várható teljesítés	2025. évi előirányzat működés kötelező	2025. évi előirányzat működés önként	2025. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2025. évi előirányzat összesen	2026. évi előirányzat működés kötelező	2026. évi előirányzat működés önként	2026. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2026. évi előirányzat összesen
2	Bevételek										
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 679 520	3 307 640	1 040 000			1 040 000	1 352 000			1 352 000
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről						0				0
5	B3 Kozhatalmi bevételek						0				0
6	B4 Működési bevételek	50 267	62 321				0				0
7	B5 Felhalmozási bevételek	10 000					0				0
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök						0				0
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök						0				0
10	Költségvetési bevételek összesen	3 739 787	3 369 961	1 040 000	0	0	1 040 000	1 352 000	0	0	1 352 000
11	B813 Maradvány igénybevétele	201 102	318 998	50 000			50 000	900 000			900 000
12	Finanszírozási bevételek összesen	201 102	318 998	50 000	0	0	50 000	900 000	0	0	900 000
13	Bevételek összesen	3 940 889	3 688 959	1 090 000	0	0	1 090 000	2 252 000	0	0	2 252 000
14	Kiadások										
15	K1 Személyi juttatások	891 732	616 343	60 000	150 000		210 000		250 000		250 000
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	18 933	54 675	7 800	20 981		28 781		20 981		20 981
17	K3 Dologi kiadások	2 711 226	1 881 801	408 719	42 500		451 219	1 503 519	77 500		1 581 019
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai						0				0
19	K5 Egyéb működési célú kiadások						0				0
20	K6 Beruházások					400 000	400 000			400 000	400 000
21	K7 Felújítások						0				0
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások						0				0
23	Költségvetési kiadások összesen	3 621 891	2 552 819	476 519	213 481	400 000	1 090 000	1 503 519	348 481	400 000	2 252 000
24	Finanszírozási kiadások						0				0
25	Kiadások összesen	3 621 891	2 552 819	476 519	213 481	400 000	1 090 000	1 503 519	348 481	400 000	2 252 000
26	Költségvetési hiány-többlet	117 896	817 142	563 481	-213 481	-400 000	-50 000	-151 519	-348 481	-400 000	-900 000
27	Finanszírozási hiány-többlet	201 102	318 998	50 000	0	0	50 000	900 000	0	0	900 000
28	Összes hiány-többlet	318 998	1 136 140	613 481	-213 481	-400 000	0	748 481	-348 481	-400 000	0
29	Hiány belső finanszírozása			50 000	0	0	50 000	900 000	0	0	900 000

Előirányzat-felhasználási ütemterv (Ft)

3. melléklet előterjesztéshez

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	Megnevezés	2026. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2	Nyitó egyenleg		0	676 000	1 126 000	1 076 000	1 026 000	551 000	1 056 019	1 056 019	1 056 019	615 000	595 000	575 000
3	Bevételek													
4	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 352 000	676 000					676 000						
5	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről													
6	B3 Közhatalmi bevételek													
7	B4 Működési bevételek													
8	B5 Felhalmozási bevételek													
9	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11	B813 Maradvány igénybevétele	900 000		900 000										
12	Bevételek összesen	2 252 000	676 000	900 000	0	0	0	676 000	0	0	0	0	0	0
13	Kiadások													
14	K1 Személyi juttatások	150 000					75 000							75 000
15	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	20 981						20 981						
16	K3 Dologi kiadások	1 681 019		50 000	50 000	50 000	400 000	150 000			441 019	20 000	20 000	500 000
17	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
18	K5 Egyéb működési célú kiadások	0												
19	K6 Beruházások	400 000		400 000										
20	K7 Felújítások													
21	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások													
22	Kiadások összesen	2 252 000	0	450 000	50 000	50 000	475 000	170 981	0	0	441 019	20 000	20 000	575 000
23	Záró egyenleg		676 000	1 126 000	1 076 000	1 026 000	551 000	1 056 019	1 056 019	1 056 019	615 000	595 000	575 000	0

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi munkatervéről

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének éves munkatervére vonatkozó szabályokat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 49/2024. (X. 8.) határozatával elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzata (a továbbiakban: SZMSZ) II. Fejezetének 1. pont 3-5. §-a határozza meg.

Az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

II. Hatásvizsgálat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat az elfogadott éves munkaterv alapján működik, az ülések előkészítése és a tervezett napirendi pontok meghatározása e dokumentum alapján történik.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A képviselő-testületi munkatervezethez a képviselőknek – az SZMSZ 3. § (5) bekezdése szerint – javaslataikat és észrevételeiket a Képviselő-testület elnökéhez a tárgyévet megelőző év december 15-ig kell benyújtaniuk.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott számú, de évente legalább négy testületi ülést tart.

Az SZMSZ 6. §-a szerint a Képviselő-testület naptári évenként két ülészakot tart január 1-jétől június 30-áig és augusztus 1-jétől december 31-éig.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. február 12.

Wygocki Richárdné s.k.

elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi munkatervéről**

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. évi munkatervét az 1. melléklet szerint fogadja el.
2. Ez a határozat 2026. január 1-jén lép hatályba és 2026. december 31-én hatályát veszti.

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2026. évi munkaterve**

Január

- a) Folyamatos, aktív kapcsolattartás az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi, illetve a vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal, valamint civil szervezetekkel.
- b) Folyamatos, aktív kapcsolattartás a Kőbányán található Lengyel Perszonális Plébániával, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a Lengyel Művelődési Házzal, az Országos Lengyel Önkormányzattal, a Lengyel Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolával és Kiegészítő Nemzetiségi Óvodával, a Lengyel Kutatóintézetrel és Múzeummal, illetve a kerületi civil szervezetekkel.
- c) A kőbányai lengyelek történetének folyamatos kutatása.
- d) Együttműködési megállapodás kötése a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a Lengyel Művelődési Házzal, a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel, valamint a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal.
- e) Január 17-én a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola nyilvánosan meghirdetett Gyermekfarsang c. rendezvényének támogatása
- f) Január 17-én 18 órától – együttműködve a Bem Egyesülettel, annak székhelyén (1051 Budapest, Nádor u. 51. II. 1.) farsangi rendezvény szervezése lengyel és magyar néphagyományok bemutatásával, többek közt kőbányai lakosok részvételével.
- g) Előkészületek a Lengyel Házban működő Nasza Grupa Teatralna (A Mi Színhátszó Csoportunk) márciusban előadandó színdarabjával kapcsolatosan.

Február

- a) Lengyel sajtótermékek kiadásának anyagi támogatása. Polonia Węgierska, Głos Polonii.
- b) Elő-Valentin-napi koncert rendezése február 8-án a Bem Egyesülettel közösen – annak székhelyén – kőbányai lengyel, ill. lengyel származású lakosok részvételével.
- c) Február 14-én nyilvánosan meghirdetett jelmezbál óvodás korú gyermekek számára a Bem Egyesület székhelyén.
- d) Senior Farsangi Bál szervezése, kulturális műsor összeállítása a lengyel ostatki (farsangfarka) néphagyományairól, az ünnepség megrendezése a Lengyel Házban február 16-án, húshagyó kedden 18 órai kezdettel.
- e) A kőbányai BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola február 17-én tartandó Nemzetiségi Gasztronómia c. rendezvényének támogatása (népviseletek, népművészeti tárgyak, lengyel „csemegék” biztosítása, segédanyag a prezentációhoz).
- f) Február 21-én Szilassy Alex, a világ leavatottabb Chopin-előadója jubileumi (15.) koncertje a Bem Egyesület székhelyén, a program támogatása.

Március

- a) Szereplőként való folyamatos részvétel a Lengyel Házban működő Nasza Grupa Teatralna (A mi színhátszó csoportunk) próbáin.
- b) Március 7-én a Bem Egyesület székhelyén tartandó központi lengyel nőnap műsor támogatása.
- c) Március 14-én, Bem József tábornok születésének 232. évfordulója alkalmából – a kőbányai Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola (1102 Budapest, Állomás u. 10.) és a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola (1025 Budapest, Törökvész út

67.) tanulóival közösen – ünnepi koszorúzás a Bem-szobornál (megemlékezés a márciusi ifjakról, Bem apóról, a 1848/49-es forradalomról és szabadságharcról).

- d) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén, majd a koszorúzáson az Új Köztemetőben.
- e) Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása az MTVA Jelmez-és Kelléktárából a Hamupipőke c. színdarabnak a Lengyel Házban március 22-én, vasárnap 12 órakor történő bemutatásához.
- f) A Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola 1025 Budapest, Törökvesz út 67.) által szervezett „Húsvéti pálmakészítő műhely” anyagi támogatása.
- g) Részvétel a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány tavaszi kulturális rendezvényén a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban; támogatás nyújtása a műsor költségeihez.
- h) Március 23-án – a Lengyel-Magyar Barátság Napján – Korompay Emánuel, a lengyelországi hungarológia egyik magyar úttörője, az első magyar–lengyel szótár szerkesztője, a kátyúi vérengzés magyar áldozata születésnapjának évfordulóján vetítettképes előadás a Korompay-családról.

Április

- a) Április 2-án – a lengyel húsvéti hagyományok keretében – ünnepi tojástörés a kőbányai Lengyel Házban, tojásvadászat az udvaron; a program támogatása (tojás, húsvéti csokitojás, édes sütemény).
- b) Április 12-én 10 óra 30 perckor ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) a kátyúi áldozatok emlékére.
- c) Április 12-én 17 órakor katowicei vendégművészek (Insolito Trio) koncertje (helyszín: a Bem Egyesület székhelye), a program támogatása.
- d) Állatkerti kedvezményes belépők biztosítása, állatkerti séta megszervezése ZOO-pedagógusok vezetésével a kőbányai Lengyel Kiegészítő Nyelvoktató Óvoda (1102 Budapest, Állomás u. 10.) óvodásai számára.

Május

- a) Május 3-án, vasárnap 12 órakor, a Lengyel Templomban fél 11-kor kezdődő szentmise után ünnepi megemlékezés a Lengyel Házban az Alkotmány ünnepéről; performance a Deák téren – a Bem Egyesülettel együttműködve – az ünnep szélesebb körben való népszerűsítése céljából.
- b) Támogatás nyújtása a május 17-i elsőáldozás alkalmából a Lengyel Templom virágdíszekkel való feldíszítéséhez.
- c) Részvétel a IX. Kőbányai Balkán Esten a Mélytónál. Majális Kőbányán, főzőverseny.
- d) Május 23-án koncerttel egybekötött könyvbemutató a Bem Egyesület székhelyén. Támogatás nyújtása.
- e) Május 24-én részvétel a Mindenkori Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébániatemplom ünnepi búcsúja alkalmából; a búcsúnap programjainak támogatása.

Június

- a) Június 20-án IX. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató – Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- b) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton, a „Nemzetiségek utcája” közös nemzetiségi programon megjelenés kulturális műsorral és gasztronómiai bemutatóval, koszorúzás a Szent László-szobornál.

- c) Június 27-én részvétel a Magyarországi Lengyelség Napja alkalmából tartott ünnepi szentmisén a Szent István Bazilikában, majd az Aranytíz ünnepségen, s ennek keretében a 2026. évi Szent László- és a Magyarországi lengyelekért-díj ünnepi átadásán. (Jelmezek és kellékek biztosítása az MTVA Jelmez- és Kelléktárából a „Lovagkirály” és kíséretének megjelenítéséhez).
- d) A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, illetve a Lengyel Művelődési Házzal közös szervezésben emléktábla készíttetése, illetve avatása a Conti-kápolnánál – a hajdan ott imádkozó lengyelek emlékére.
- e) Június 28-án ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt a poznaíi 56-os júniusi felkelés emlékére felállított kopjafánál.
- f) A Lengyel Perszonális Plébánia szerzetesnővére, Weronika Jaworska által szervezett Hagyományörző Lengyel Katolikus Gyermektábor programjainak anyagi támogatása. Tervezett időpont: június 21-28; helyszín: Dél-Lengyelország).

Július

- a) Részvétel a hagyományos Derenki Búcsún az ünnepi szentmisén és megemlékezésen, illetve a temetőben történő koszorúzáson.
- b) 7-napos erdélyi tanulmányi kirándulás szervezése.

Augusztus

- a) Augusztus 1-jén koszorúzás a solymári brit katonai temetőben nyugvó II. világháborús lengyel pilóták emlékére.
- b) Erdélyi tanulmányi kirándulás (szeptember 24-30.) szervezése.
- c) Részvétel „lengyel színekben” a 2026. augusztus 20-i Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten.
- d) A Lengyel Templom (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) Szent Kinga Kórusa számára 5-napos kórusműhely támogatása. Részvétel a műhelygyakorlatokon.
- e) Augusztus 29-én részvétel Balatonbogláron a hajdani bogláracsikok emlékére rendezett ünnepi megemlékezésen, ill. koszorúzáson gróf Teleki Pál néhai miniszterelnök szobránál, ill. Varga Béla kispárti képviselő, balatonboglári plébános, a II. világháborús lengyel menekült fiatalok középfokú oktatása megszervezőjének sírjánál.

Szeptember

- a) Szeptember 1-jén a Farkasréti temetőben ünnepi megemlékezés és koszorúzás a II. világháborús lengyel menekültek megsegítésében felbecsülhetetlen érdemeket szerzett id. dr. Antall József, Baló Zoltán és Utassy Loránd sírjainál.
- b) Részvétel a XXIX. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban, főzőverseny.
- c) Szeptember 17-én (csütörtök) 17 órakor Görög Ibolya előadása a protokoll témakörében a Bem Egyesület székhelyén (az előadói tiszteletdíj biztosítása).
- d) Erdélyi tanulmányi kirándulás lengyel nyomokban (szeptember 24-30.) – a programok támogatása (belépőjegyek).

Október

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezendő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).

- b) Részvétel a XXXIII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok programjain, támogatás nyújtása az Adalbert Egyesület, ill. a Lengyel Művelődési Ház által szervezett programok megvalósításához.
- c) Észak-magyarországi, ill. felvidéki kirándulás a II. világháborús lengyel menekültek befogadásának emlékére (október 16-18.).
- d) Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából tartandó megemlékezésén és az ünnepi koszorúzáson az Új Köztemető 301-es parcellájában.
- e) Október 22-én részvétel az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából az Adalbert Egyesület és ill. a Lengyel Művelődési Ház által által megrendezésre kerülő lengyel nyelvű megemlékezésén és ünnepi koszorúzáson a magyar-lengyel szolidaritás kopjafájánál.

November

- a) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésén és koszorúzáson a Pongrác Községi Ház emléktáblánál. (november 4.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) A Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából a Lengyel Házban tartandó ünnepi rendezvény támogatása.
- d) A Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából részvétel a Piłsudki-emléktáblánál való ünnepi megemlékezésén és koszorúzáson. Ezt követően részvétel a november 11-én 12.30-tól már hagyományosan tartandó ünnepi rendezvényen („születésnap tortája” biztosítása Lengyelország újjászületése 108. évfordulójának alkalmából), egyúttal megemlékezés Szent Mártonról (november 11.), valamint lengyelországi, illetve magyarországi kultuszáról – kőbányai lengyelek, illetve lengyel származású lakosok bevonásával.
- e) November 25-én, a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléknapján koszorúzás Kőbányán az Állomás utca – Korponai utca sarkán lévő emléktáblánál.
- f) November 28-án a Bem Egyesület székhelyén tartandó Andrzejki (András-napi vigadalom) programjainak támogatása.

December

- a) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepségén (a lengyel karácsonyi ünnepek jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban – a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében – a budapesti lengyel iskolák tanulóinak bevonásával.
- b) Mikulás-ünnepség szervezése, mikuláscsomagok biztosítása a Lengyel Ház óvodásai, a – Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete szárnyai alatt a Lengyel Házban működő – Czarne Bratanki (Fekete Cimborák) cserkészcsapat tagjai, valamint a kőbányai lengyel, illetve lengyel származású gyermekek részére.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Karácsonyi ünnepség, ostyatorés megszervezése a Lengyel Házban.
- e) Szépkorúak karácsonyi ünnepségeinek támogatása és megszervezése a Lengyel Házban.
- f) Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása a Magyar Televízió Jelmez-és Kelléktárából egy karácsonyi tematikájú színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.

**Előterjesztés a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i)
tiszteletdíjának és természetbeni juttatásának megállapításáról**

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 109. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az elnökének, elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

A képviselőknek megállapított tiszteletdíjat, természetbeni juttatást valamennyi képviselőnek meg kell állapítani, tekintettel a jogegyenlőség elvére.

A 2026. évi költségvetésben a működési költségvetési támogatásból 1 352 000 Ft szabad előirányzat áll rendelkezésre, amelyből havonta mindösszesen 100 000 Ft keretösszeg használható fel tiszteletdíj és a természetbeni juttatás fedezetére.

A tiszteletdíj, természetbeni juttatás megállapítása nem kötelező, csupán lehetőség. Erre figyelemmel javaslom, hogy tiszteletdíj és természetbeni juttatás 2026. január 1. napjától – 2026. december 31. napjáig terjedő időszakra ne kerüljön megállapításra.

II. Hatásvizsgálat

A tiszteletdíj és a természetbeni juttatás az önkormányzati képviselő feladatai ellátásához kapcsolódik, azt hivatott elősegíteni. A tiszteletdíjnak és a természetbeni juttatásnak határozatban történő meghatározása átlátható szabályozást eredményez.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 109. § (1) bekezdés szerint a nemzetiségi önkormányzat testülete az az elnökének, az elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

Az Njtv. 109. § (3) bekezdése alapján a települési nemzetiségi önkormányzat elnökének tiszteletdíja nem lehet magasabb, mint a mindenkori közszolgálati tisztviselőkről szóló törvény szerinti illetményalap kétszerese.

Az Njtv. 109. § (6) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati tisztségviselő, képviselő tiszteletdíja közérdekű adat.

Az Njtv. 109. § (7) bekezdésre figyelemmel a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese részére megállapított tiszteletdíj nem érheti el az elnök részére megállapított összeget.

Az Njtv. 109. § (9) bekezdésre tekintettel a helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő tiszteletdíja, természetbeni juttatása nem lehet magasabb a nemzetiségi önkormányzat elnöke tiszteletdíjának, természetbeni juttatásának 30%-ánál.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. február 12.

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

1. melléklet az előterjesztéshez

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i)
tiszteletdíjának megállapításáról**

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi működési költségvetési támogatása terhére 2026. január 1-jétől 2026. december 31-éig terjedő időszakra tiszteletdíjat nem állapít meg.

2. melléklet az előterjesztéshez

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i)
természetbeni juttatásának megállapításáról**

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évi működési költségvetési támogatása terhére 2026. január 1-jétől 2026. december 31-éig terjedő időszakra természetbeni juttatást nem állapít meg.

**Előterjesztés a Képviselő-testület részére
a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási
évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási
igényfelmérés eredményéről**

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

Az Njtv. 19. §-a alapján a nemzetiségi közösségeknek joguk van:

- a) törvényi keretek között intézmények létrehozásához és működtetéséhez, más szervtől történő átvételéhez,
- b) nemzetiséghez tartozók óvodai neveléséhez, általános iskolai neveléséhez-oktatásához, nemzetiségi kollégiumi ellátásához, gimnáziumi, szakközépiskolai, szakiskolai neveléséhez-oktatásához, felsőfokú képzéséhez, továbbá jogosultak
- c) az országos önkormányzat útján a kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás feltételeinek megteremtését kezdeményezni és kialakításában közreműködni.

Az Njtv. 22. § (4)-(5) bekezdései szerint a nemzetiség anyanyelvű vagy anyanyelvi nevelése, nevelése-oktatása a helyi lehetőségek és igények szerint nemzetiségi óvodában, iskolában, iskolai osztályban vagy csoportban történhet. A településen meg kell szervezni és fenn kell tartani a nemzetiségi óvodai nevelést, továbbá a nemzetiségi iskolai nevelés-oktatást, ha ezt ugyanahhoz a nemzetiséghez tartozó legalább nyolc (gyermek) tanuló törvényes képviselője a fenntartótól kérte, és az óvodai csoport, iskolai osztály a nemzeti köznevelésről szóló törvény rendelkezései alapján megszervezhető. A fenntartó kevesebb jelentkező esetén is indíthat nemzetiségi osztályt, csoportot.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (a továbbiakban: Köznev. tv.) 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, a tankerületi központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Mindezekre figyelemmel javaslom, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzat a 2026/2027. tanévre vonatkozóan továbbra se tartson igényt Budapest Főváros X. kerületében lengyel anyanyelven folyó óvodai nevelésre, illetve iskolai oktatásra.

II. Hatásvizsgálat

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. február 12.

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre
vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási
igényfelmérés eredményéről**

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026/2027. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a lengyel anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.
2. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2026/2027. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a lengyel anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.
3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal, a
Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a
Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel és a Lengyel
Művelődési Házzal együttműködési megállapodás megkötéséről

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Lengyel Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni egyrészt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31. I. emelet 7.), másrészt a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.), harmadrészt a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel (1051 Budapest, Nádor utca 34.), negyedrész pedig a Lengyel Művelődési Házzal (1102 Budapest, Állomás u. 10.) a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az együttműködési megállapodások az előterjesztés 1., 2., 3. és 4. melléklete szerinti határozatok mellékletei.

II. Hatásvizsgálat

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodások nagyban hozzájárulnak a kerületi lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2026. február 12.

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal
együttműködési megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely egyrészt a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR szám: 679594, adószám: 16928015-1-42, képviseli: **Wygocki Richárdné elnök**, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészt a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány** (székhely: 1105 Budapest, Bánya utca 31. I. emelet 7., bírósági nyilvántartási szám: 01-01-0006593, adószám: 18158469-1-42, képviseli: **Mihalicska Terézia elnök**, a továbbiakban: Alapítvány),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

A megállapodás célja

1. Az Önkormányzat és az Alapítvány ezúton megállapodnak, hogy közösen kulturális, ismeretterjesztő, hagyományápoló és szabadidős programokat kívánnak szervezni. Erre figyelemmel az Önkormányzat – a .../2026. (II. 16.) számú határozatával elfogadott – együttműködési megállapodást köt az Alapítvánnyal.

A megállapodás terjedelme

2. A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok ellátása.
3. A nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatok ellátása.
4. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok ellátása.

A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok

5. Kölcsönös tájékoztatás pályázati lehetőségekről.
6. Tapasztalatcsere a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, az érdekképviseléssel és a kötelezettségekkel kapcsolatos ügyekben.

A nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatok

7. Közös programok kidolgozása, rendezvények, kiállítások szervezése a kerületi nemzetiséghez tartozók közötti kapcsolattartás mélyítése érdekében.
8. Nonprofit szakmai együttműködések, partneri kapcsolatok segítésére fórumok, konferenciák szervezése.
9. A humán, és nemzetiségi kulturális kapcsolatok erősítése.

A nemzetiségi léttel összefüggő feladatok

10. Önkéntesek toborzása és felkészítése a segítő feladatokra.

11. Információgyűjtés, hivatalos ügyek intézése, tájékoztatás.
12. Ismeretterjesztő, preventív jellegű előadások, fórumok szervezése.
13. Készség- és képességfejlesztő tréningek, képzések szervezése

Záró rendelkezések

14. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik, és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.
15. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.
16. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.
17. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány az Önkormányzatot, egy pedig az Alapítványt illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2026. február „ ” Budapest, 2026. február „ ”

.....
Kőbányai Lengyel Önkormányzat

Wygocki Richárdné

elnök

.....
**Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi,
Kulturális, Segítő Alapítvány**

Mihalicska Terézia elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével
együttműködési megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PRI szám: 679594, adószám: 16928015-1-42, képviseli: Wygocki Richárdné elnök, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete** (székhely: 1103 Budapest, Óhegy utca 11., bírósági nyilvántartási szám: 01-02-0004957, adószám: 18043341-1-42, képviseli: Takácsné Kalińska Alicja Katarzyna elnök, a továbbiakban: Egyesület),

együttesen szerződő felek (továbbiakban: Felek) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel.

1. A megállapodás célja

- 1.1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti lengyelség kulturális értékeit, segítsék a lengyel közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, megerősítését, valamint hagyományainak ápolását.
- 1.2. Az Önkormányzat 2026. február 16. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **./2026. (II. 16.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az Egyesülettel az alábbi célok megvalósítása érdekében.

2. Az együttműködés elvei

- 2.1. Önszerveződés: helyi nemzetiségi kezdeményezések prioritása, ezek támogatása, a települési lengyel kezdeményezések sokszínűségéből fakadó közösségi erőforrások megőrzésével.
- 2.2. Mérhetőség: az együttműködő szervezetek világos célkitűzések és eredmény elvárások, indikátorok alapján együttműködésre törekednek.
- 2.3. Nyitottság más szervezetek, egyesületek, intézmények felé.

3. A szerződő felek közös vállalásai

3.1. A Felek vállalják az alábbiakat:

- megosztják egymással éves munkaterveiket, és összehangolják az abban szereplő terveket, eseményeket;
- egymást bevonják a nagyobb volumenű eseményeik szervezésébe akár támogatóként, akár együttműködő partnerként;
- tájékoztatják egymást a nemzetiségi tárgyú pályázati felhívásokról;
- közös kulturális és hagyományőrző rendezvényeket szerveznek és lebonyolítanak;
- egymás rendezvényein részt vesznek és fellépnek;
- támogatják a lengyel hagyományőrző rendezvényeket, nyelvi táborokat;
- bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása;

- gyermek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

4. Záró rendelkezések

- 4.1. Jelen megállapodást a felek 1 év, határozott időtartamra jön létre, és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.
- 4.2. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.
- 4.3. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.
- 4.4. Az együttműködési megállapodás kettő egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány az Önkormányzatot, egy pedig az Egyesületet illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2026. február „....”

Budapest, 2026. február „....”

**Magyarországi Lengyel Katolikusok
Szent Adalbert Egyesülete**

Takácsné Kalińska Alicja Katarzyna elnök

Kőbányai Lengyel Önkormányzat

Wygocki Richárdné elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel együttműködési
megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR szám: 679594, adószám: 16928015-1-42, képviseli: Wygocki Richárdné elnök),

másrészről a **Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület** (székhely: 1051 Budapest, Nádor utca 34., bírósági nyilvántartás szám: 01-02-0001218, adószám: 19000943-1-41, képviseli: Dávid Mária elnök),

együttesen szerződő felek (továbbiakban: Felek) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel.

1. A megállapodás célja

- 1.1.A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti lengyelség kulturális értékeit, segítsék a lengyel közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, megerősítését, valamint hagyományainak ápolását.
- 1.2.Az Önkormányzat 2026. február 16. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2026. (II. 16.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az Egyesülettel az alábbi célok megvalósítása érdekében.

2. Az együttműködés elvei

- 2.1.Önszerveződés: helyi nemzetiségi kezdeményezések prioritása, ezek támogatása, a települési lengyel kezdeményezések sokszínűségéből fakadó közösségi erőforrások megőrzésével.
- 2.2.Mérhetőség: az együttműködő szervezetek világos célkitűzések és eredmény elvárások, indikátorok alapján együttműködésre törekednek.
- 2.3.Nyitottság más szervezetek, egyesületek, intézmények felé.

3. A szerződő felek közös vállalásai

3.1.A Felek vállalják az alábbiakat:

- megosztják egymással éves munkaterveiket, és összehangolják az abban szereplő terveket, eseményeket;
- egymást bevonják nagyobb volumenű eseményeik szervezésébe akár támogatóként, akár együttműködő partnerként;
- tájékoztatják egymást a nemzetiségi tárgyú pályázati felhívásokról;
- közös kulturális és hagyományőrző rendezvényeket szerveznek és lebonyolítanak;
- egymás rendezvényein részt vesznek és fellépnek;
- támogatják a lengyel hagyományőrző rendezvényeket, nyelvi táborokat;
- bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása;
- gyermek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

4. Záró rendelkezések

- 4.1. Jelen megállapodást a felek 1 év, határozott időtartamra jön létre, és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.
- 4.2. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.
- 4.3. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.
- 4.4. Az együttműködési megállapodás kettő egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány az Önkormányzatot, egy pedig az Egyesületet illeti meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2026. február „....”

Budapest, 2026. február „....”

**Magyarországi Bem József Lengyel
Kulturális Egyesület**
Dávid Mária elnök

Kőbányai Lengyel Önkormányzat
Wygocki Richárdné elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Lengyel Művelődési Házzal együttműködési megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Lengyel Művelődési Házzal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR szám: 679594, adószám: 16928015-1-42, képviseli: Wygocki Richárdné elnök),

másrészről a **Lengyel Művelődési Ház** (székhely: 1102 Budapest, Állomás u. 10., adószám: 15762386-1-42, képviseli: Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna igazgató),

együttesen szerződő felek (továbbiakban: Felek) között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel.

1. A megállapodás célja

- 1.1.A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti lengyelség kulturális értékeit, segítsék a lengyel közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, megerősítését, valamint hagyományainak ápolását.
- 1.2.Az Önkormányzat 2026. február 16. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2026. (II. 16.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az Egyesülettel az alábbi célok megvalósítása érdekében.

2. Az együttműködés elvei

- 2.1.Önszerveződés: helyi nemzetiségi kezdeményezések prioritása, ezek támogatása, a települési lengyel kezdeményezések sokszínűségéből fakadó közösségi erőforrások megőrzésével.
- 2.2.Mérhetőség: az együttműködő szervezetek világos célkitűzések és eredmény elvárások, indikátorok alapján együttműködésre törekednek.
- 2.3.Nyitottság más szervezetek, egyesületek, intézmények felé.

3. A szerződő felek közös vállalásai

3.1.A Felek vállalják az alábbiakat:

- együttműködnek rendezvények szervezésében;
- közös kulturális és hagyományőrző rendezvényeket szerveznek és lebonyolítanak;
- támogatják a lengyel hagyományőrző rendezvényeket, nyelvi táborokat;
- gyermek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

4. Záró rendelkezések

- 4.1.Jelen megállapodást a felek 1 év, határozott időtartamra jön létre, és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

- 4.2.A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.
- 4.3.A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.
- 4.4.Az együttműködési megállapodás kettő egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány az Önkormányzatot, egy pedig az Egyesületet illeti meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2026. február „....”

Budapest, 2026. február „....”

Lengyel Művelődési Ház
Takácsné Kalinska Alicja Katarzyna
igazgató

Kőbányai Lengyel Önkormányzat
Wygocki Richárdné elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat előfizetéséről a Polonia Wegierska című
havilapra és a *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti
folyóírra

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Polonia Wegierska című havilap, valamint a Głos Polonii című folyóirat 2026. évre szóló előfizetésének költségeire 30 000,- Ft és 20 000,- Ft, azaz összesen 50 000,- Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.

A *Polonia Wegierska* a magyarországi lengyel közösség országos közéleti és kulturális havilapja, amely évente 12 alkalommal jelenik meg az Országos Lengyel Önkormányzat kiadásában. Az újság célja a Magyarországon élő lengyel nemzetiségi közösség életének, kulturális eseményeinek, hagyományainak, történelmének, valamint a lengyel–magyar kapcsolatoknak a bemutatása és erősítése, továbbá a közösségi identitás megőrzésének támogatása.

A *Głos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóirat, amely a magyarországi lengyel diaszpóra életével, hagyományaival, történetével, valamint a lengyel–magyar kulturális kapcsolatokkal foglalkozik. A kiadvány célja a lengyel nemzetiségi identitás és kulturális örökség ápolása, a közösségi események dokumentálása és a közösségi információáramlás elősegítése.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt sajtótermékek éves előfizetése nagyban hozzájárul a kőbányai Lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2026. február 12.

Wygocky Richárdné s.k.
elnök

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Polonia Wegierska című havilapra történő előfizetés költségeiről**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a *Polonia Wegierska* című havilap 2026. évre szóló előfizetésének költségeire összesen 30 000,- Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

**A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a *Glos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóiratra történő
előfizetés költségeiről**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából *Glos Polonii* lengyel nyelvű negyedéves kulturális és közéleti folyóirat 2026. évre szóló előfizetésének költségeire összesen 20 000,- Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. december és 2026. január - február
hónapokban megtartott programjainak támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 9/2025. (II. 19.) határozatával fogadta el a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét.

A 2025. évi munkaterv alapján megtartott programok:

1. Az Önkormányzat 2025. december 7-én Lengyel Családi Napot tartott (Szent Miklós szentmise, Mikulás-ünnepség, Nasza Grupa Teatralna „A karácsonyi ének” c. színdarab). A jelmezkölcsönzésre 20 000 keretösszeget határoztunk meg a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 74/2025. (XII. 01.), a Lengyel Családi Nap és a központi Mikulás-ünnepség támogatásáról szóló határozata alapján. A kölcsönzés számla szerinti összege a tervezettet meghaladta, ezért a kölcsönzés költségeihez további 4 638 Ft összeggel járulunk hozzá a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A 2025. december 7-én tartott Lengyel Családi Nap keretében a – Nasza Grupa Teatralna nevű színjátszó csoport által bemutatott – Karácsonyi ének c. színdarabnak oly nagy sikere volt, hogy december 19-én du. 17 órakor újabb előadásra került sor. A nyilvános előadás számos nézőt és érdeklődőt vonzott. A jelmezek kölcsönzési díjához az Önkormányzat 21 717,-Ft-tal járult hozzá a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2026. évi programok:

3. Az Önkormányzat a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola igazgatójának (Beata Mondovics) kérelmét követően támogatta az iskolában 2026. január 17-én kora délután tartott Gyermekfarsang rendezvényt. A nyilvánosan meghirdetett programon az iskola tanulói, azok szülei, nagyszülei, barátai, ismerősei és bárki más érdeklődő is részt vehetett. Az Önkormányzat 20 000,- Ft összeget biztosított pogácsára, valamint 21 950,- Ft-ot party-kellékekre, összesen 41 950 Ft-ot, a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

4. Az Önkormányzat támogatta a Bem Egyesület (1051 Budapest, Nádor u. 34. II. 1.) farsangi rendezvényét, amelyre szintén 2026. január 17-én került sor, 18 órai kezdettel, többek között kőbányai résztvevőkkel. Az Önkormányzat a farsangi műsor utáni állófogadáshoz pogácsát és édes süteményt biztosított 29 745 Ft összegben, a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

Munkaterven kívüli program:

5. Az Önkormányzat a kulturális kapcsolatok ápolásával összefüggő feladatok ellátása érdekében részt vett 2026. február 5-én a Kőbányai Örmény Önkormányzat volt elnökhelyettese, néhai Bacsa Gyula temetésén, ahol 5 500,- Ft értékben helyezett ki koszorút a 2026. évi működési támogatás terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények nagyban hozzájárultak a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2026. február 12.

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Lengyel Családi Nap és a központi Mikulás-ünnepség többletköltségeinek
támogatásáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Lengyel Családi Nap és a központi Mikulás-ünnepség költségeihez további 4 638,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Karácsonyi ének c. színdarab ismételt előadásának támogatásáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Karácsonyi ének c. színdarab ismételt előadásának jelmezköltsézési költségeihez 21 717,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Petőfi Sándor Lengyel Iskola gyermekfarsangjának támogatásáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Petőfi Sándor Lengyel Iskola gyermekfarsangjának költségeihez 41 950,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
a Bem Egyesület farsangi rendezvényének támogatásáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Bem Egyesület farsangi rendezvényének költségeihez 29 745,- Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (II. 16.) határozata
temetési koszorú költségének támogatásáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Kőbányai Örmény Önkormányzat volt elnökhelyettese, néhai Bacsa Gyula 2026. február 5-én az Új Köztemetőben megtartott temetése alkalmából megvásárolt koszorú költségeire mindösszesen 5 500 Ft összeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. február 16-ai testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Wygocki Richárdné elnök

Dávid Mária elnökhelyettes

Wygocki Richárd képviselő



Three horizontal lines with handwritten signatures in blue ink. The first signature is a stylized 'W', the second is 'Dávid Mária', and the third is 'Wygocki Richárd'.

Meghívottak:

Dr. Nánási Zoltán István jogi előadó
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)



A horizontal line with a handwritten signature in blue ink.

Vaderna Réka gazdasági ügyintéző
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)



A horizontal line with a handwritten signature in blue ink.